

TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

September 4, 2016

Fill us at daybreak with your kindness,
that we may shout for
joy and gladness all our days.

Psalm 90:14

DWUDZIESTA TRZECIA NIEDZIELA ZWYKŁA

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © jessivanova/Fotolia

Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME SEPTEMBER 4, 2016



Fill us at daybreak with your kindness, that we may shout for joy and gladness all our days.

— Psalm 90:14

INVITED

The Good News is that we have all been invited—invited to the Kingdom, invited to be disciples. It's a life-changing invitation, and like so many other such invitations, it requires a great deal of deliberation and discernment. Whether we choose marriage, ordination, single life, or community life, we know the serious planning and consideration that accompany these profound decisions. Like the tower-builder in the Gospel, we have weighed both the monetary and emotional cost. We have pondered and planned our lives in the direction to which we believe God has called us. And while we pray for guidance and acceptance of God's will, we often fail to understand so much. Like Solomon, we turn to God for wisdom and counsel in our life-changing decisions.

PHILEMON'S "LABOR DAY"



Just imagine what following Jesus cost Paul's wealthy convert Philemon! Sounding almost as "Labor Day" as Jesus, Paul informs Philemon that, while imprisoned, Paul had "become father" to Philemon's runaway slave, Onesimus, whom Paul honors as "my child."

So Paul doesn't simply request Philemon to forgive Onesimus. Paul challenges Philemon to welcome that illegal runaway back "no longer as a slave but more than a slave, a brother, beloved especially to me, but even more so to you, as a man and in the Lord." Personally transforming and counter-cultural change! In this Jubilee Year of Mercy, how do we have to transform ourselves to live Jesus' gospel practically and personally, so that we can offer everyone, unconditionally, no exceptions, Jesus' generous, compassionate, self-sacrificing love?

Today's Readings: *Wis 9:13-18b; Ps 90:3-6, 12-17; Phlm 9-10, 12-17; Lk 14:25-33*

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

THE DIFFERENCE

It is labour indeed that puts the difference on everything.

—John Locke

THE EXTRAORDINARY JUBILEE YEAR OF MERCY. DEC. 8, 2015 - NOV. 20, 2016



"If anyone comes to me without hating . . . father and mother, wife and children, brothers and sisters, and even his [or her] own life" (Luke 14:26). Hating? Can anyone imagine a less appropriate Gospel for the *Jubilee Year of Mercy*? But scholars call this Semitic hyperbole. Jesus exaggerates to jolt us into confronting life-changing challenges. Faced with conflicting loyalties, disciples must reorder priorities, even relationships, to give Jesus and the gospel's demands first place. Today's second reading presents a real-life example. Paul challenges his wealthy convert, Philemon, to welcome back Philemon's runaway slave, Onesimus, whom Paul has baptized in prison. Not only with unconditional forgiveness but with a counter-cultural, world-shattering change of status-as an equal. No, even more—a beloved brother in Christ. What in my life does the *Jubilee Year of Mercy* challenge me to "hate"—meaning reform, redo, even utterly revamp—so I can give everyone, no conditions, no exceptions, shockingly Christ-like love?

Peter Scagnelli



TREASURES FROM OUR TRADITION

Sometimes, this "Treasures" column can seem to be a species of crib-notes for Catholic *Jeopardy*. Indeed, you may never know when knowledge of our particular vocabulary may come in handy. Such is the case with papal bulls, which conjure up all sorts of images, but are actually not what you might expect. A bull is a papal letter on a matter of great consequence, such as a decision about a crisis in the Church, the declaration of a doctrine, the summoning of a council, or the canonization of a saint. It has a more solemn intention than a mere letter or even an encyclical, a teaching letter circulated through the whole Church. Its odd name comes from the Latin *bulla*, which is the stamp used to apply a signatorial design to the hot lead, or even molten silver or gold, that seals the decree.

The format for the bull is the name of the pope in Latin, followed by the title "servant of the servants of God," also in Latin, and then the text. The title of the bull is always the first two words of the text. Some famous papal bulls are *Exsurge Domine* (Arise, O Lord), written against Martin Luther's Ninety-five Theses in 1520; *Munificentissimus Deus* (The Most Bountiful God), the promulgation of the dogma of the Assumption in 1950 by Pope Pius XII; or *Humanae Salutis* (Human Salvation), by which Pope John XXIII convened the Second Vatican Council in 1962.

Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 23 Niedziela Roku

Czytania: Mdr. 9:13-18b; Flm. 9b-10, 12-17; Łk. 14:25-33

Miłość Boga nade wszystko.

Tematem dzisiejszej liturgii jest miłość Boga. Nasz Bóg jest Bogiem zazdrosnym domagającym się od każdego z nas całkowitego, niepodzielnego oddania i lojalności. Objawił to wyraźnie już Mojżeszowi w Dekalogu na górze Synai, a w dzisiejszej Ewangelii potwierdza to Chrystus Pan: *Jeśli kto przychodzi do mnie, a nie ma w nienawiści swego ojca i matki, żony i dzieci, a nad to i samego siebie, nie może być moim uczniem.*

Trudne to słowa i żądanie Jezusa. Wcale nie chodzi tu o nienawiść do rodziców i rodziny, lecz o pierwszeństwo miłości wobec Boga.

Wszyscy znamy biblijną opowieść o Abrahamie i Izaaku. Bóg zechciał wypróbować wierność Abrahama i zażądał od niego ofiary z jedyne syna - Izaaka. Abraham przeżywa dramatyczny konflikt, który stawia go w sytuacji osoby absolutnie samotnej w jego rozwiązaniu. Abraham musi wybrać sam. Wynik tego dramatu jest nam znany. Miłość skazuje człowieka na ogołocenie, rezygnację na przedsmak jakiegoś unicestnienia. Miłość jest swoistą formą oddania człowieka w niewolę, tyle, że słodka. Abraham rozumie sedno sprawy. Wie, że człowiek miłujący każdym nerwem swego ciała i każdym odruchem swego serca musi być przygotowany na ofiarowanie wszystkiego, czym jest i co posiada. Miłość Boga żąda ofiary. Przyjdzie chwila, że będziemy musieli w imię miłości Boga porzucić może małą, a może wielką rzecz, ale zawsze cenną. Miłość wymaga ofiar, zaufania i wiary. A zatem będzie w życiu każdego z nas wszystko ciemne. Żadnej rady, żadnej pociechy. Będzie mozolną drogą na górę ofiarowania. Zupełna ciemność. Miłość żąda rzucenia się w ciemność. Wydawać nam się będzie, że to już koniec, a potem przyjdzie rozwiązanie. Ważne jest tylko, by człowiek chciał rzucić się w ciemność. Izaak wrócił do Abrahama - wróci i do nas.

Cokolwiek było dobre i zostało dla Boga ofiarowane, wróci do nas. Bóg nie jest skąpy. Oddaje więcej niż bierze. Miłość, którą ofiarujemy Bogu, jest z konieczności tylko wdzięcznością.

Komentarz śp. Mieczysław Ciepek

PANIE, TY ZAWSZE BYŁEŚ NAM UCIECZKĄ

Naucz nas liczyć dni nasze,
byśmy zdobyli mądrość serca.
Nasyć nas o świetle swoją łaską,
abyśmy przez wszystkie dni nasze
mogli się radować i cieszyć.

z Psalmu 90, z Liturgii Niedzieli.

NADZWYCZAJNY JUBILEUSZ MIŁOSIERDZIA 8 GRUDNIA 2015 - 20 LISTOPAD 2016

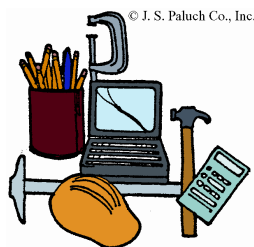
MIŁOSIERNI JAK OJCIEC



Ewangelista Łukasz przypomina nauczanie Jezusa, który mówi: „Bądźcie miłosierni, jak Ojciec wasz jest miłosierny” (Łk 6, 36). To program na życie, który choć może wydawać się trudny, to jest bogaty w radość i w pokój. Nakaz Jezusa jest zwrócony do tych, którzy słuchają Jego głosu (por. Łk 6, 27). Do miłosierdzia uzdalnia najpierw nastawienie na słuchanie słowa Bożego. Oznacza to odzyskanie na nowo wartości ciszy, by móc medytować słowo, przez które Bóg nieustannie zwraca się do każdego z nas. W ten sposób możliwe jest lepsze poznanie tajemnicy miłosierdzia Boga i przyjęcie go, jako własnego stylu życia.

Internet

MODLITWA NA ŚWIĘTO PRACY



"Boże uczyni mnie

godnym pracy w Twojej winnicy,
silnym w świecie, w którym żyję,
pokornym w spełnianiu
obowiązków mego powołania
mądrym w rozeznaniu dobra i zła,
sprawiedliwym w moich
uczynkach i decyzjach,
odpornym na zniechęcenia i zwątpienia,
cierpliwym wobec wymagań czasu i obowiązków,
radosnym w codziennej pracy i trudach,
wdzięcznym za wszelkie dobro.
bystrość moim oczom, miłość memu sercu,
ufność i pokój mej duszy.

ZGROMADZENIE KSIĘŻY WERBISTÓW

8 września przypada rocznica założenia przez św. Arnolda Janssena **Zgromadzenia Słowa Bożego - Księża Werbistów** w 1885 roku. Pierwsi Werbiści przybywają do Polski po I wojnie światowej z Austrii. W 1935 roku zostaje utworzona Prowincja Polska. Od 1938 roku wyjeżdżają na misje pierwsi misjonarze z Polskiej Prowincji, która dotąd przygotowała ponad 500 kapłanów i braci zakonnych czynnie uczestniczących w misyjnym dziele Kościoła w 70 krajach świata.

Gratulujemy naszemu nowemu Dyrektorowi, Księdzu Zbyszkowi!

ŚWIĘTO NARODZENIA NAJŚWIĘTSZEJ MARII PANNY (8 X)

"Ona to dla całego świata stała się nadzieją i jutrenką zbawienia. Z Niej wzeszło słońce sprawiedliwości, Chrystus, który jest naszym Bogiem".

z Liturgii dnia

DOBRE NAM BYŁO....

Kończą się wakacje, urlopy, wczasy, podróże... Wkrótce powrócimy do czterech ścian naszego domu, do naszych warsztatów pracy, włożymy ręce w codzienny trud. Wkrótce powrócimy do ludzi, z którymi żyjemy na codzień, do tych samych twarzy, do tych samych uśmiechów, zmarszczeń brwi, odezwań się - dni zaczną się odwijać jak nagrany film.

Ale my już nie jesteśmy tacy sami jacy byliśmy kilka tygodni czy miesięcy temu. Mamy za sobą kolejny czas odpoczynku - czas błogiej bezczynności, czas spacerów, samotności, refleksji, modlitwy. Czas myślenia - prawie niedbałego jak przepływające obłoki na niebie - ale myślenia nad sobą, nad swoim życiem.

Obyśmy poczuli się wzbogaceni, i oby ta nasza wakacyjna mądrość zdobyta w szumie deszczu, w zieleni łąk, w brząkach lasów, w wygwieżdżonym niebie nie przysła jak bańka mydlana w zętknięciu się z twardym murem codzienności.

Ks. Mieczysław Maliński: "Przed Zaśnięciem"

CZAS ZADUMY I PAMIĘCI

1 WRZESIEŃ 1939 R. II WOJNA ŚWIATOWA.

Dzień 1 września 1939 roku wszedł do historii ludzkości jako dramatyczna data rozpoczęcia II Wojny Światowej. Miliony ludzi wymordowanych, torturowanych, prześladowanych, wywiezionych, zaginionych. To wizja, zda się apokaliptycznej grozy. A w samym środku tego dziejowego huraganu Polska, bezbronna wobec potęg, które na nią napadły. Jednak pierwsza się oparła i powiedziała "nie!"

A jednak na tle tego okrucieństwa widzimy szczyty dobra, poświęcenia, heroizmu, najpiękniejsze kwiaty miłości bliźniego, jak św. Maksymilian Kolbe, św. Edyta Stein, i tylu bezimiennych bohaterów, którzy życie oddawali za swych braci. Do tego obrazu trzeba dodać lata zmagania narodu polskiego osaczonego po wojnie polityczną przemocą komunizmu i bezbożnictwa, prześladowania i kłamstwa.

Choć nigdy nie zapomnimy tych strasznych czasów w historii naszego Narodu, nie wolno nam poddać się uczuciom nienawiści do tych, którzy nam krzywdę wyrządzili. Wielki nasz Prymas Tysiąclecia, **Kardynał Stefan Wyszyński** ciągle wzywał do przezwycięzania nienawiści. I oto mówił: *"Ten zwycięża, kto choćby był powalony i zdeptany - kto miłuje, przebacza, i jak Chrystus oddaje swoje serce i życie za swych bliźnich i za swych nieprzyjaciół. Ten już dziś przegrał, kto w nienawiści depcze i walczy z Bogiem miłości - choćby zwyciężył"*.

Pamiętajmy więc o przebaczeniu innym ilekroć powtarzamy słowa modlitwy Ojcze Nasz... **"I odpuść nam nasze winy, jako i my odpuszczamy naszym winowajcom..."**

Pray for

Les Andrews	Robert Hawkins	Kevin O'shea
Andrzejek & Michael	Todd Hill	Danuta Pilip
Ashline	Thong Hoang	Małgorzata Piwko
Bob Ault	Stasia Horaczko	Danuta Przymuchowska
Avalon Asgari	Leonard Jakubas	Benito Rameriz
Anna Bagnowska	Bożena i Jan Jarczuk	Henryk Ruchel
Wiesława Barr	Renee Jarecki	Collette Rune
Pilar Bascope	Jadwiga Iwerson	Tim Ryan
Barbara Berger	Ks. Czesław Kopeć	Małgorzata Skibicki
Ronald Brozchinsky	Maria Kosiński	Maria Sowa
Mario Brunasso	Robert Kowalski	Cathy Thayer
Baby Charlotte Frances	Sebastian Kulas	Richard Trau
Edward Cacho	Janina Leśniewska	Czesław Turek
Jean Carter	Mary Laning	Charlene Web
Lila Ciecek	Marek Łopaciński	Carol Weinmann
Kazimiera Chilecka	Danuta Łabuś	Bernadette Westphal
Bernadine Dateno	Ronald Malkowicz	Mike Woiemberghe
Edmund F. Dzwigalski	Amber Matrauga	Bogusia Zientek
Emily Grabowski	Ryszard Nowak	

WIERZYĆ - CIERPIEĆ"

Cierpienie weszło w świat przez brak zawierzenia Bogu; przez brak wiary pierwszych rodziców, Adama i Ewy. Ten brak wiary, nieposłuszeństwo zwane grzechem pierworodnym, miało być odkupione przez Chrystusa, który przez cierpienie, śmierć i zmartwychwstanie stał się Odkupicielem człowieka. Jezus pokazał, na czym polega miłość.

Wierząc, kochając, jako ludzie cierpimy. W naszej jednak wierze, cierpiąc z Chrystusem - zwyciężamy, zbawiamy siebie. I możemy pomóc w zbawieniu innym. Obyśmy jednak znosili cierpienia z wiarą! Cierpienie bez Boga jest puste, bezowocne, trudne i nie ma sensu! My wierzący powinniśmy chlubić się Krzyżem. Zawiesić sobie krzyż na szyi jest pobożnym wyznaniem - nieść go, jest chrześcijańską postawą życiową do której wzywa nas Jezus.

Znane jest powiedzenie: "Kogo Pan Bóg miłuje, tego krzyżuje." Cierpienie szlifuje naszą wiarę i miłość. Jezus zaprasza: "Kto chce iść za Mną, niech się zaprze samego siebie, niech weźmie krzyż swój i niech Mnie naśladuje". A to jest już apogeum wiary. Sedno!

Ks. Tadeusz Wójcik, "Niedziela", (wyjątek)

WRZEŚNIOWEGO WIATRU ŚPIEW...

Szumi las, śpiewa wiatr na mogiłach
polskich miast i polskich wsi,
śpiewa pieśni o ich krwawych dziejach,
o przelanej polskiej krwi.
O żołnierzach, którzy dla Ojczyzny
w jej obronie z honorem polegli,
o tym jak im historia przyznała
wieczną chwałę, wieczną cześć.

przedruk z "Niedzieli" (wyjątek)



Sat 09/03	4:00 pm	The Huber Family from the Rodney Bornhep Family
Sun 09/04	9:00 am	+Nelson McIntyre from Darleen and Janet
	10:30 am	+Lydia Zintel od męża z rodziną
Sat 09/10	4:00 pm	+Maria Lasunowicz – Wrobel from PNA Lodge 3193
Sun 09/11	9:00 am	+Marjorie Barth from family
	10:30 am	+Edward Jaroslawski i +Stanisław Niziołek oraz wszyscy zmarli z tych rodzin od dzieci i wnuków
Sat 09/17	4:00 pm	HARVEST FESTIVAL DOŻYŃKI
Sun 09/18	9:00 am	HARVEST FESTIVAL DOŻYŃKI
	10:30 am	HARVEST FESTIVAL DOŻYŃKI
Sat 09/24	4:00 pm	+Maria Lasunowicz – Wrobel from PNA Lodge 3193
Sun 09/25	9:00 am	+Marjorie Barth from Tony and Kathy Cruz
	10:30 am	MSZA GRUPOWA

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	Labor Day
Thursday:	The Nativity of the Blessed Virgin Mary
Friday:	St. Peter Claver
Saturday:	Blessed Virgin Mary

FOLLOW YOUR PATH

You have to do your own growing no matter how tall your grandfather was.

-Abraham Lincoln



UWAGA, UWAGA... ZAPISY

Prosimy wszystkich wolontariuszy planujących pomoc podczas Dożynek o wpisanie się na listy, które będą rozłożone na stołach po Mszach św. przez następne dwie niedziele. Liczymy na waszą pomoc i zaangażowanie się w tej ważnej dla naszego Ośrodka imprezie!

Potrzebujemy całych opakowań (zgrzewek) wody i różnych napojów gazowanych do stoiska z napojami. Będziemy wdzięczni za wszelką pomoc. Wodę, napoje gazowane można dostarczyć do Centrum w niedzielę, albo też w ciągu tygodnia.

Prosimy wszystkich wolontariuszy (panie i panów!) chętnych do pomocy w przyrządzaniu polskich potraw o zarezerwowanie czasu na zajęcia kuchenne od **wtorku 13-go do piątku 16-go września**.

Teresa Turek zaprasza od godz. 9 rano. Proszę dzwonić na jej tel: **(949) 306-1940**

Dziękujemy Bardzo

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass



VOLUNTEERS – WE NEED YOUR HELP

Today and next weekend, after each Mass, we will have Committee lists outside of the Church. We hope that you will consider taking 2-4 hours of your time to **VOLUNTEER** in one of our booths during the Dożynki/Harvest. Our Festival is largely successful because of all the Volunteers who give of their time and energy. **Please put your name in a time slot to help.**

We are looking for donations of cases of water and soda pop for the Soda Booth. If you are shopping and see some on sale, we would appreciate any donations you could assist with. The water, soda pop can be dropped off at the Center before, or after Masses, or during the week.

THANK YOU!

CALLING ALL KITCHEN VOLUNTEERS

All the generous "kitchen" volunteers are asked to please reserve your time to help with the preparation of food. The work meetings will take place at the Center on the following dates: **Sept. 13, 14, 15, and 16th, from 9 am - "till done"**. Any offer of time and help will be greatly appreciated! (We have fun too!). To offer your help please call Teresa Turek, tel: **(949) 306-1940**

We need your help for another successful Festival!

DOŻYŃKI – CAKE BOOTH

The Cake Booth relies totally on the generosity of the people at the Center to bring any cakes, cookies, pastries, pies, brownies, etc.. (ONLY HOME - BAKED PLEASE !!!) Pączki will be for sale.

We need and ask you to bring your home-baked specialties *please* to the Cake Booth in the morning on Saturday, September 17th and Sunday, September 19th

THANK YOU FOR HELPING / DZIEKUJĘ

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (English) Alicechil@dslextreame.com

Lila Ciecek - (Polish) 714-544-2458 MCiecek@aol.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish